美術師畫筆一揮 門窗美景現眼前

居住在狹隘的斗室中，但却想欣賞到田園風光，美術師莉芙就有辦法。

只要斗室中有一幅空白的牆，莉芙就能給你變出一個可看到漂亮後園的窗，甚至是一個可看到遠大平原山坡的露台，她的門窗美景，就是靠顏料和畫筆畫出來的。

現代居住環境是日比日差，想擁有一扇能看到田園景色的門窗，可真不是容易事，如果你是莉芙的畫工栩栩如生，英國一間酒店的餐廳（見上圖），亦請莉芙為他們創造到出更動人的美景。□

儒侏生天幸不童男 痛捱甘寸六高增爲

由於先天是侏儒身形，居住於英國威爾特郡的喬納森今年雖已是十二歲，但却只有三呎七吋高，他從小就被別的孩子譏笑，他母親說：「他經常哭，也許是無意，但同學們都不和他一起玩，

天生只有三呎七吋的侏儒，他最大的願望，無過於有辦法再長高，就算只是多高幾吋，他們也甘心以痛苦的代價來換取。今年十二歲的侏儒男童喬納森，由於熱切渴望能長高，願意忍受肉體上的苦楚，接受一種最新的醫學手術，在脚上插入一個金屬儀器，以九個月的痛苦換多半呎高。

（右圖）喬納森借助此金屬儀器，九個月內長高了六吋，在此期間他要倚靠特別的扬杖來行路；（左圖）他每天扭動螺旋來拉展脚骨。

討厭品行

你最討厭同事哪一些壞品行？接受一項調查的美國人則列舉以下數項依次序為最要不得的：工作時飲醉酒或吸毒，不用防臭劑，患有愛滋病，講粗口，吸雪茄等。

喬納森的不正常高度，約在四歲時就被發現了，因為他那個只有兩歲大的妹妹，比哥哥還高，之後一天，喬納森在電視上聽到有人說侏儒，就淚流披面的對母親懇求說：「媽媽，請幫我長高！幫我長高！」

母親聽到兒子這樣哀求，當然是心如刀割，從那時起，就密切注意醫學上有什麼辦法令兒子長高，終於，給她發現了一種「啷」高手術，在脚裏裝了一個特別的儀器，利用金屬棒插入大腿與脚來拉展脚骨，用九個月時間，每日逐少逐少扭動螺旋，把脚骨拉長，終於長高多一點，我就會十分開心的了，我覺得忍受這種痛楚比我在學校裏忍受被其他小朋友譏笑的痛苦輕鬆得多。」

喬納森的母親就說：「他從沒有因這次的手術有絲毫抱怨，因為這個痛苦的手術為他帶來新的希望。」

這個男孩說：「縱然是痛苦，也是值得的，我知道自己永不會像正常人一樣高，但能得多半呎，我便有了新希望。」□齡

「上幾多樓？」

現代美國人通病 作繭自綁心理症

在美國，又多了一個新的心理學病症名詞，叫做「作繭自綁症」。

患上這種「作繭自綁症」的人，由於對外面的世界有無名恐懼，他們會經常躲在家中足不出戶，就像蠶繭一樣自綁。

美國霍金斯大學的心理學家坎尤斯說：「外面的世界越來越可怕，公路上不安全，殺人打劫的新聞日日也發生，現在加上愛滋病侵擾，美國在貿易上的問題又日益嚴重，作繭自綁的心理毛病，就成為美國人的通病。」

這個心理學家又說：「尤其是現代科技發展日益進步，令作繭自綁的生活方式同時亦變得越來越舒服，於是，「家」就變了我們逃避危險的理想地方。回到家裏，大家可以藉着電視、錄影機、音響器材、健身器材等等工具享受生活，而這些先進的器材，就鼓勵了我們作繭自綁的生活方式。」

根據這位心理學家的理論，美國的外面世界罪案和禍事越多，人們喜歡逗留在家裏的心理問題就日益嚴重。□伊

天南地北

性格憂鬱的人可能比較不受朋友歡迎，而時常笑容滿臉的人人喜愛。但據美國西北大學的一位心理學教授經過一項在大學裏十年長的研究發現，那些憂鬱的學生反而更能掌握正確的決定，而那些開朗樂天的學生，很多時過份高估人生美好的方面，有時把現實看得偏斜了。

憂鬱較明智

現實，往往作出較明智及正確的決定，而那些開朗樂天的學生，很多時過份高估人生美好的方面，有時把現實看得偏斜了。

本報廣告效力宏大

清貨大減價
有 SEARS 存貨出售 • 各類商店裝置陳列箱 • 絡質及玻璃陳列 • 旋轉、圓型、組合衣架 • 等等 •
256 E.2ND AVE, • 頂樓 • 英語電：874•1371或437•7491

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (Since 1954年創辦)
258 East Pender St., Vancouver, B.C. Canada
加拿大溫哥華片打東街258號 電話：(604) 684-2341

中國遊全程廿一天 $2,999
暢遊：香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州①無錫①南京②北京④廣州①
出發日期：八七年5月31日、7月5日、8月2日 9月13日、10月11日、11月8日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

三峽遊全程廿二天 $3,399
暢遊：香港②廣州②石林①昆明①西安②成都②大足②重慶②三峽④武漢①廣州①
出發日期：八七年9月6日
＊保證有專人領隊由溫哥華陪同出發＊現金保證酒店＊每日三餐膳食＊有晚餐聚會＊機票有效期一年

回港曼谷芭堤雅遊七天 $1,499
暢遊：曼谷市區，金佛寺，雲石寺，卧佛寺，大皇宮，水上市場，鄭皇廟，四面佛，鱷魚潭，芭堤雅海灘，人妖，珊瑚島，觀賞泰國舞。
出發日期：八七年10月17日、11月21日、12月19日 八八年2月6日、3月12日、4月23日

回港韓國台灣遊九天 $1,288
暢遊：韓國之漢城市內名勝，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣之小人國（全中國之縮影）。
出發日期：八七年5月23日、6月27日、7月25日 8月15日、9月5日、10月3日 10月31日、11月28日、12月19日

回港日本台灣遊十天 $1,588
暢遊：日本之東京，富士五湖地區，富士山，大石寺，箱根，平和公園，大涌谷，台灣之台北，野柳，台中，日月潭，高雄，澄清湖，佛光山，八卦山及新竹縣全中國縮影之小人國
出發日期：八七年5月28日、6月16日、7月19日 8月13日、9月10日、10月6日 11月12日、12月10日

廸士尼樂園航空團七天 $525 • $633
暢遊：三藩市區，李糯，拉斯維加斯，環球片場，羅省市區，駱氏菓園遊樂場，廸士尼樂園，北歐風味之蘇雲，三藩市之海陸動物世界
出發日期：逢星期日（六月廿一至八月卅日）

美加兩地巴士旅行團
廸士尼樂園、三藩市十日遊 $429—$579
暢遊：李糯，拉斯維加斯，羅省，環球片場，廸士尼樂園，聖地牙哥海洋公園，蘇雲，三藩市
出發日期：逢星期日（6月28日至9月13日止）
加拿大西部及愛明頓六日遊 $319 • $399
暢遊：內陸地區，班芙，哥倫比亞冰河，路易斯湖，卡技利，世界最大之愛明頓室內購物中心
出發日期：逢星期六（6月6日至9月12日止）
域多利 一日遊$60－逢星期四、日
西雅圖 一日遊$37－逢星期三、六
溫哥華 一日遊$38－逢星期二、四

註冊
明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

周愛權 視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW O.D.
RAYMOND S. CHOW O.D.
OPTOMETRIST
TEL: 685-8231
518 MAIN ST. VAN, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
喬遷啓事
於五月二十七日遷往
101—329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話：669-6412, 681-3816
如有查詢，請移玉步於上址。
◈漢城、台灣、香港九日遊 $1288起
◈東京、台灣、香港遊 $1499起
◈香港、星馬泰十一日遊 $1888起
◈香港機票來回，六晚酒店，早餐，接送，觀光 $1349起
◈中國十六日遊 $2650起
◈廸士尼、三藩市、賭城 飛機團 $663起 巴士團 $575起
◈美國黃石公園西部遊 $699起
◈美加東岸遊 $1299起
◈美國西北岸三日遊 $199起
◈B.C.內陸三日遊 $199起
◈加拿大西岸Banff遊 $399起
◈Edmonton Mall三日遊 $199起
◈一日遊：大溫哥華。域多利。西雅圖。
代售特價機票來回：香港、台灣、星、馬、泰及國內各大航空公司之廉價機票。
歡迎查詢
代售旅行保險 代辦旅遊証件

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

西捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite1-10E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel:(604)688 7886（中華文化中心新廈二號）

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604)688-2933, 681-5848.
樓上影院，特設各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像貨辦、廣告等相・別俱風格，新款婚紗免費借用，專家化裝又平又靚・
三人以上 入籍相（黑白）4張7・20 護照相（彩色）4張8・80
護照快相，即影即有
（逢星期三休息）
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 會榮獲B.C.省冠軍獎・

由溫哥華出發專業華人領隊旅行團
日本之旅 $1,388（特價）連香港來回機票
出發日期：6月27日，7月6日（加班）
7月18日、10月4日、11月1日、12月13日、
行程：東京、新宿、鐵塔、皇宮電力科學館、珍珠養殖場、銀座、富士山、箱根、平和公園、大涌谷、五合目、山中湖。
中國之旅 暑期渡假，必然擠擁 請早定位，以免向隅
①長江三峽遊（包括大小三峽）十九天$2,888
行程：廣州、成都、昆明、重慶、宜昌、武漢
②中國名勝遊 十七天$2,688（六月廿七出發餘額有限）
行程：廣州、北京、南京、上海、杭州、桂林
③古都華東遊 二十二天$2,988
行程：廣州、北京、西安、南京、上海、蘇州 杭州、桂林。
機票部：電腦訂位。直接出票。方便快捷。
溫哥華片打東街八十八號二樓 電話：604-685-9366
開心旅遊 HAPPY TIMES TRAVEL

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669・4165
溫哥華～香港來回 $1070.
包三晚酒店住宿（雙人房）包機場接送・天天出發・
溫哥華～香港 特價$865
＊代訂香港中國旅行社各類長短線旅行團。
歐洲華人精選團 歐洲九天精選團（暢遊五國七大城市）$1050（機票另計）
歐洲十六天優惠團（暢遊九國十九大城市）$1999（機票另計）
以上兩團每月均有團出發，華人領隊。
✦溫哥華～倫敦～香港～溫哥華來回$1728
夏威夷～香港 探親超值遊$1118.
暢遊：市內觀光、珍珠港、巴里大風坳、漁人碼頭、菠蘿廠鑽石頭山、波里亞文化中心及乘坐玻璃底船作海上暢遊
（包一年期有效機票，夏威夷觀光及膳宿，華人領隊）
出發日期：每月有團出發・
溫哥華～香港來回 $1050.
可免費停留三藩市，夏威夷，日本，韓國，及台北

安亞旅行社 EXECUTIVE TRAVEL Pan-Pacific Travel
總行：片打西街1050號1670室
華埠分行：片打東街127號商場3室
電話688-2311
①東京台灣團（包一年期來回香港機票）$1599起
暢遊東京一 淺草・皇宮・富士山・大石寺・音止瀑布
台灣一 台北・陽明山・日月潭・高雄
出發日期：（六月卅日）
②香港・澳門・中山・佛山・廣州遊 $1288
（全程七天・包括來回機票・酒店住宿・三餐膳食・遊覽等）
六月廿日・七月四日
③香港購物渡假遊（全程八天）$1160起
包括來回機票・六晚酒店住宿（雙人房計・港島半日遊機場接送）
出發日期：逢週六出發
④香港廣東遊（全程十一天）
暢遊：香港・深圳・廣州・佛山・開平・新會・台山・恩平。
出發日期：七月十一日・九月廿六日
四十五天前付款 特價$1538
⑤中國逍遙遊（全程十九天）
暢遊香港・廣州・桂林・杭州・上海・蘇州・北京
出發日期：六月六日・七月四日
★代理香港中國旅行社華僑旅行團。以港幣價計算。天天有團出發。
榮獲中國領事館指定代辦簽証
★代理國泰・日航・加航・大韓・聯合・西北各大航空公司機票前往東南亞各地。

御達時旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST.（福夾奇化街） VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604)685-5263
＊代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半・週六：早上十時至二時・